

**Code der Ausschreibung:**

AOV/SUA-SF – 007/2018

**Technische und verwaltungsmäßige
Abnahme und technisch-funktioneller
Kontrolle der Anlagen und statische
Abnahme für Errichtung eines
Bibliotheken-Zentrums beim ehemaligen
Schulkomplex „Pascoli-Longon“ in der A.
Diazstraße in Bozen (22.01.008.139.01.31)**

Erkennungskode CIG: 7393966DC1

Einheitskode CUP: B49H00000010003

Codice gara:

AOV/SUA-SF – 007/2018

**Collaudo tecnico-amministrativo e le
verifiche tecnico funzionali sugli impianti e
collaudo statico per l'opera realizzazione di
un Centro bibliotecario nel ex complesso
Scolastico „Pascoli-Longon“ in via A. Diaz a
Bolzano (22.01.008.139.01.31).**

Codice CIG: 7393966DC1

Codice CUP: B49H00000010003

Klarstellungen von Nr. 7 bis 8**Chiarimenti da n. 7 a n. 8****Frage Nr. 7**

Bezugnehmend auf Punkt 21
„Bewertungskriterien“ der Ausschreibungs-
bedingungen werden folgende Klarstellungen
angefragt:

1. Was die Unterpunktezahl C „Betrag des
Bauwerkes“ in Bezug auf die Referenz B1a
„Verwaltungstechnische Abnahme für ein
Bauwerk mit ID-Kodex E“ betrifft, so stellt
sich die Frage, ob die im Zähler und Nenner
der Formel zum Koeffizienten V (c) (Seite 53
der Ausschreibungsbedingungen) sich nur
auf Arbeiten mit dem ID-Kodex (Bauarbeiten
im Sinne des Wortes) oder auf die
Gesamtkosten der gesamten Arbeiten
(Bauarbeiten+Strukturen+Anlagen) beziehen.

2. Was die Unterpunktezahl C „Betrag des
Bauwerkes“ in Bezug auf die Referenz B1b
„Verwaltungstechnische Abnahme für ein
Bauwerk mit ID-Kodex IA“ betrifft, so stellt
sich die Frage, ob die im Zähler und Nenner
der Formel zum Koeffizienten V (c) (Seite 54
der Ausschreibungsbedingungen) sich nur
auf Arbeiten mit dem Kodex ID IA (Anlagen
im Sinne des Wortes) oder auf die
Gesamtkosten der gesamten Arbeiten

Quesito n. 7

in riferimento a quanto riportato al punto 21
“Criteri di valutazione” del Disciplinare di gara si
chiedono i seguenti chiarimenti:

1. Per quanto riguarda il sub-punteggio C
“importo dell'opera” relativo alla referenza B1a
“collaudo tecnico amministrativo per un'opera
con il codice ID E”, si chiede se gli importi
presenti al numeratore e denominatore della
formula riferita al coefficiente V(c) (pag. 53 del
disciplinare) si riferiscono alle sole opere con
codice ID E (opere edili per intendersi) o al
costo complessivo dell'intera opera (opere
edili+strutture+impianti); 2. Per quanto riguarda
il sub-punteggio C “importo dell'opera” relativo
alla referenza B1b “collaudo tecnico
amministrativo per un'opera con il codice ID IA”
si chiede se gli importi presenti al numeratore e
denominatore della formula riferita al
coefficiente V(c) (pag. 54 del disciplinare) si
riferiscono alle sole opere con codice ID IA
(impianti per intendersi) o al costo complessivo
dell'intera opera (opere edili+strutture+impianti).



(Bauarbeiten+Strukturen+Anlagen) beziehen.

Antwort Nr. 7

Für die Referenz B1a für ein Bauwerk mit dem Kodex ID E, beziehen sich die Beträge auf den Zähler und Nenner auf die Gesamtkosten des gesamten Bauwerkes (Bauarbeiten+Strukturen+Anlagen).

Für die Referenz B1b für ein Bauwerk mit dem Kodex ID IA, beziehen sich die Beträge auf den Zähler und Nenner auf die Gesamtkosten des gesamten Bauwerkes (Bauarbeiten+Strukturen+Anlagen).

Für die Referenz B1c für ein Bauwerk mit dem Kodex ID S03, beziehen sich die Beträge auf den Zähler und Nenner nur auf die Gesamtkosten der Strukturen.

Risposta n. 7

Per la referenza B1a per un'opera con il codice ID E", gli importi al numeratore e al denominatore si riferiscono al costo complessivo dell'intera opera (opere edili+strutture+impianti)

Per la referenza B1b per un'opera con il codice ID IA", gli importi al numeratore e al denominatore si riferiscono al costo complessivo dell'intera opera (opere edili+strutture+impianti)

Per la referenza B1c per un'opera con il codice ID S03", gli importi al numeratore e al denominatore si riferiscono al costo complessivo delle sole strutture.

Frage Nr. 8

hiermit wird Folgendes gefragt:

1. wo kann man die Vorlage finden, die dazu verwendet wird, um den Besitz der besonderen Anforderungen laut Punkt 15 der Ausschreibungsbedingungen zu erklären;
2. kann die Eingabe der Daten im online-Formular, um automatisch das Formular A zu generieren, im Falle einer noch zu gründenden Bietergemeinschaft, dem federführenden Mandatar übertragen werden, wenn nur dieser im Portal registriert und zugelassen ist?

Antwort Nr. 8

1. Mit der Unterschrift in der Anlage A2 erklären die Wirtschaftsteilnehmer, unter anderem, dass sie sich bewusst sind, dass die Teilnahme an der

Quesito n. 8

con la presente si chiede:

1. dove reperire il modello da utilizzare per poter dichiarare il possesso dei requisiti speciali richiesti al paragrafo 15. del disciplinare di gara;
2. se l'inserimento dei dati nel formulario on line per far generare in automatico dal portale il modello A, in caso di raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi non costituito, può essere demandato alla Capogruppo mandataria poichè solamente la stessa è registrata ed abilitata al portale?

Risposta n. 8

1. Con la firma sull'allegato A2, gli operatori economici dichiarano, tra le altre cose, di essere consapevoli che la partecipazione alla presente gara vale
-



gegenständlichen Ausschreibung als Erklärung gilt, dass sie sich in keiner der Situationen laut Art. 80 des KODEX befinden und dass sie die technischen Anforderungen laut Art. 83 des Kodex in dem unter Punkt 15 Buchstaben A), B) und C) der Ausschreibungsbedingungen genannten Ausmaß erfüllen;

2. Nein, es ist nicht möglich, alle Wirtschaftsteilnehmer, einschließlich der Mandanten müssen im Portal eingeschrieben sein.

quale dichiarazione di non trovarsi in una delle situazioni di cui all'art. 80 del CODICE e di possedere i requisiti tecnici di cui all'art. 83 del CODICE nella misura specificata al punto 15 lettere A), B) e C) del Disciplinare di gara;

2. No, non è possibile, tutti gli operatori economici, compresi i mandanti devono essere iscritti al portale.